

آواز برای ستارگان

۱۴۲۱۰۰۴

ست ریگز

برگردان: روشنکی منش

www.ketab.ir

سر شناسه : ست ریگز
 Riggs, Seth:
 عنوان و نام پدیدآور : آواز برای ستارگان/ست ریگز؛ برگردان روشنگ کی منش
 مشخصات نشر : تهران: شیدمهر، ۱۳۹۵
 مشخصات ظاهری : ۱۴۰ ص:، ۱۴/۵ x ۲۱/۵ س م.
 شابک : 978-600-92854-5-7
 وضعیت فهرست نویسی : فیبا
 یادداشت : singing for the stars : a complete program : عنوان اصلی :
 for trainig your voice, 1998.
 موضوع : آواز خوانی-- روش ها
 موضوع : Singing -- Methods :
 موضوع : آواز خوانی :
 موضوع : Singing :
 شناسه افزوده : کاراتلو، جان دی
 شناسه افزوده : Carratello, john D.
 شناسه افزوده : کی منش، روشنگ، ۱۳۵۴، - مترجم
 رده بندی کنگ : MTA۴۵/۹۱۸ ۱۳۹۵ :
 رده بندی دیویی : ۷۸۳/۰۴ :
 شماره کتاب شناسی ملی : ۴۲۳۰۶۸ :



نشر شیدمهر

تلفن: ۴۳۸۱۳۳۰

Telegram.me/shidmehr1

آواز برای ستارگان
 نویسنده: ست ریگز
 ترجمه: روشنگ کی منش
 طرح جلد: نوشین مهدیقلیخان
 چاپ اول: ۱۳۹۵
 شمارگان: ۱۰۰۰ جلد
 قیمت: ۱۴۰۰۰۰ ریال
 حق چاپ محفوظ است.

فهرست

- ۷/ مقدمه مترجم
- ۹/ درباره نویسنده
- ۱۱/ اصول صداسازی
- ۱۲/ دستگاه صوتی چگونه کار می‌کند؟
- ۱۴/ حمایت تنفسی (ساپورت)
- ۱۹/ ایجاد تعادل در ساپورت آوازی
- ۲۱/ تنظیم تارهای صوتی
- ۲۲/ کوک صدا (فرکانس ارتعاش) / کوک در صدای انسان / قدرت یا شدت صد (از روی ارتعاش) / شدت صدای انسان
- ۲۴/ پدید آمدن شدید (رزونانس): چرا صدای هر فرد یگانه است؟
- ۲۶/ معرفی تکنیک آوازی طبیعی یا آواز گفتاری (Speech-Level Singing)
- ۳۰/ خواندن - بی‌پایان / خواندن نت‌های بالا / پاساژها
- ۳۱/ خواندن در عبور از پایه‌ها
- ۳۳/ باریک شدن تارهای صوتی / گشاده شدن تارهای صوتی
- ۳۴/ فرایند تمرین دادن در مقابل آموزش دادن هماهنگی در اعصاب و عضله‌ها
- ۳۶/ ساختن قدرت صدا در زمان مناسب
- ۳۷/ تمرین‌های صداسازی
- ۳۷/ بخش اول: ساختن اعتماد به نفس، تمرین‌های ۱ تا ۱۰
- ۵۶/ بخش دوم: آغاز آواز گفتاری، تمرین‌های ۱۴ تا ۲۶
- ۷۲/ بخش سوم: تثبیت تکنیک، تمرین‌های ۲۷ تا ۳۰
- ۷۶/ پرسش و پاسخ
- ۱۰۱/ سلامتی و مراقبت از صدای خواننده
- ۱۰۷/ واژه‌نامه
- ۱۲۲/ ستارگان چه می‌گویند؟

مقدمه مترجم

در ذهن هر هنرجوی آواز سوالات زیادی در مورد صدا وجود دارد. آواز خواندن در حقیقت نواختن سازی است که درون بدن انسان قرار گرفته است. سازی که با انگشتان قابل لمس نیست و نغمه‌های آن برخلاف سازهای دیگر تنها صدا نیست بلکه حامل کلمات نیز هست که مهمترین عامل برقراری ارتباط انسانی است.

نویسنده این کتاب با تشریح این ساز به هنرجویان کمک می‌کند تا وی به تدریج از عملکرد بدن در هنگام خواندن داشته باشند و برآز، کنترل آن تمرین‌هایی پیشنهاد می‌کند که کمترین احتمال اختلال ایجاد نام دادن آنها وجود داشته باشد. شیوه آموزشی این کتاب مبتنی بر حفظ سلامت حنجره و کسب تکنیک مناسب برای ایجاد صدا بدون فشار و زحمت اضافی است که برای تمام سبک‌های آوازی قابل استفاده است. در حال حاضر این روش آموزشی در سراسر جهان حلقه‌ای به تربیت معلم و هنرجوی آواز ادامه می‌دهد و هر ساله شیوه‌ای معتبر و موفق در آموزش صدا سازی آواز به شمار می‌رود.

در ترجمه این کتاب تلاش کرده‌ام واژگانی انتخاب کنم که به ادبیات معلمان و هنرجویان آواز نزدیک‌تر باشد، اگرچه نامی استفاده از واژگان فارسی جایگزین زیباتر بود. این کار برای کمک به درک و انتقال سریعتر مطلب صورت گرفته است.

اگرچه این کتاب به عنوان خودآموز تالیف و معرفی شده است، هرگز هنرجویان را از وجود معلم آگاه بی‌نیاز نمی‌سازد، چرا که هنگام خواندن، هنرجو نمی‌تواند در بدو امر وضعیت صدا و بدن

خود را از بیرون مورد قضاوت و بررسی قرار دهد و به سختی قادر خواهد بود تفاوت های ظریف بین صدای درست و اشتباه را تشخیص دهد. با اینحال مطالعه این کتاب درک عمیق تری از آموزش های ارائه شده به هنرجو ایجاد می کند و سبب استمرار تمرین در فاصله کلاس ها و تثبیت تکنیک خواهد شد.

من طی دو سال گذشته از این شیوه آموزشی در کار با هنرجویان استفاده کرده و آن را مفید یافته ام. امید که ترجمه و انتشار آثاری از این دست، بیشتر و متنوع تر گردد تا منابع بیشتری به زبان فارسی در اختیار هنرجویان و علاقمندان هنر آواز قرار گیرد. از توجه جناب آقای دکتر علی محمد زاده که با لطف و دقت بسیار این ترجمه را مورد بازبینی قرار داده اند سپاسگزارم.

روشنک کی منش

زمستان ۹۴